

皇帝新装

The Emperor's New Clothes

我的第一个世界经典童话馆

余非鱼◎编



北方妇女儿童出版社

皇帝新装

The Emperor's New Clothes

余非鱼◎编



北方妇女儿童出版社

cóng qián yǒu yí wèi huáng dì fēi cháng xǐ huān chuān piào liang de yī fu
从前，有一位皇帝非常喜欢穿漂亮的衣服。

tā yí diǎn yě bù guān xīn tā de jūn duì hé chén mǐn měi tiān wéi yí xiǎng de jiù shì
他一点也不关心他的军队和臣民，每天唯一想的的就是

jīn tiān chuān shén me
今天穿什么。









yǒu yì tiān liǎng gè zì chēng shì zhī gōng de piàn zi
有一天，两个自称是织工的骗子
chuī xū shuō néng zhī chū rén jiān zuì měi lì de bù bú guò zhè
吹嘘说能织出人间最美丽的布，不过这
zhǒng bù rèn hé bù chèn zhí huò yú chǔn de rén dōu kàn bú jiàn
种布任何不称职或愚蠢的人都看不见。
nà zhēn shì zuì lǐ xiǎng de yī liào huáng dì xīn xiǎng
那真是最理想的衣料，皇帝心想。



huáng dì ná le xǔ duō shēng sī hé jīn
皇 帝 拿 了 许 多 生 丝 和 金
zǐ gěi zhè liǎng gè piàn zi jiào tā men mǎ shàng
子 给 这 两 个 骗 子 ， 叫 他 们 马 上
kāi gōng
开 工 。

tā men bǎ shēng sī hé jīn zi zhuāng jìn
他 们 把 生 丝 和 金 子 装 进
yāo bāo zhuāng mú zuò yàng de zài nà liǎng jià
腰 包 ， 装 模 作 样 地 在 那 两 架
kōng kōng de zhī bù jī shàng máng lù zhe
空 空 的 织 布 机 上 忙 碌 着 。





guò le yí duàn shí jiān huáng dì hěn xiǎng
过了一段时间，皇帝很想
zhī dào bù liào zhī de zěn yàng le yú shì jiù
知道布料织得怎样了，于是就
pài le zhōng xīn de zǒngguǎn qù chá kàn
派了忠心的总管去查看。



lǎo zǒngguǎn bǎ yǎn jīng
老总管把眼睛

zhēng de lǎo dà què réng rán
睁得老大，却仍然

kàn bú jiàn rèn hé dōng xī
看不见任何东西。

tā bù gǎn ràng rén zhī
他不敢让人知

dào zì jǐ shì gè yú chǔn de
道自己是个愚蠢的

rén zhǐ hǎo chēng zàn shuō
人，只好称赞说：

duō me měi de huā wén hé
“多么美的花纹和

sè cǎi ya
色彩呀！”





zǒng guǎn huí lái xiàng huáng dì huì bào
总管回来向皇帝汇报，
tā bǎ tā wán quán méi yǒu kàn jiàn de bù hǎo hǎo
他把他完全没有看见的布好好
chēng zàn le yì fān
称赞了一番。

huáng dì tīng le fēi cháng
皇 帝 听 了 非 常
xīng fèn tā dà shēng hū hǎn
兴 奋 ， 他 大 声 呼 喊
dào kě yǐ xiǎng xiàng wǒ
道 ： “ 可 以 想 象 ， 我
jiāng chéng wéi shì jiè shàng zuì piào
将 成 为 世 界 上 最 漂
liang de huáng dì
亮 的 皇 帝 。”





huáng dì yòu pài le chéng shí de lǎo
皇帝又派了诚实的老
dà chén qù chá kàn gōng zuò de jìn zhǎn
大臣去查看工作的进展。

dāng zhè wèi lǎo dà chén kàn dào nà
当这位老大臣看到那
liǎng jià kōng kōng de zhī bù jī shí yě
两架空空的织布机时，也
dà chī yì jīng
大吃一惊。

dà chén yě jiāng nà bù liào dà sì
大臣也将那布料大肆
zàn měi le yì fān
赞美了一番。

huáng dì tīng le dà chén de
皇 帝 听 了 大 臣 的
huì bào xiǎng dào chuān shàng xīn
汇 报 ， 想 到 穿 上 新
zhuāng de yàng zi jiù xīng fèn jí le
装 的 样 子 就 兴 奋 极 了 。



dà diǎn de qián yì tiān wǎn
大典的前一天晚

shàng huáng dì qīn zì lái kàn tā
上，皇帝亲自来看他

de xīn zhuāng tā jīng yà de kàn
的新装。他惊讶地看

dào liǎng gè jiā huò zhèng zài kōng
到两个家伙正在空

kōng de zhī bù jī shàng máng huó
空的织布机上忙活。

huáng dì bù gǎn xiāng xìn
皇帝不敢相信，

yě bù yuàn ràng bié rén zhī dào zì
也不愿让别人知道自

jǐ shì yí gè yú chǔn de rén
己是一个愚蠢的人，

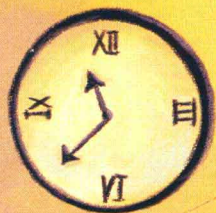
yú shì tā kuā jiǎng shuō
于是他夸奖说：“哎

yā zhēn shì jīng měi jí le
呀，真是精美极了！”



zhè tiān yè wǎn liǎng gè piàn zi diǎn qǐ hěn duō là zhú
这天夜晚，两个骗子点起很多蜡烛。

tā men zhuāng zuò cóng zhī bù jī shàng qǔ xià bù liào yòng liǎng bǎ dà jiǎn dāo zài kōng
他们装作从织布机上取下布料，用两把大剪刀在空中
zhōng cái le yí zhèn zǐ tóng shí yòng méi yǒu chuān xiàn de zhēn féng le yí tōng
中裁了一阵子，同时用没有穿线的针缝了一通。



dì èr tiān yí dà zǎo,
第二天一大早,
huáng dì lái le.
皇帝来了。

liǎng gè piàn zi shuō qǐng
两个骗子说：“请
kàn ba zhè shì wài yī zhè
看吧，这是外衣，这
shì kù zi zhè shì páo zi
是裤子，这是袍子。”

